المؤلفة: دَرَسَتْ يو يونغ – سو الأَدَبَ الْكوريَّ. وَرَبِحَتِ الْجائِزَةَ الأولى في مُسابَقَةِ MBC للإِبْداعِ في كِتابَةِ الْقِصَّةِ، وَجائِزَةَ أَدَبِ الطِّفْلِ. مِنْ أَعْمالِها **كلانغ كلانغ وَجَدَّتُهُ**، **وَالزَّواحِفُ الأَلِفْبائِيَّةُ**، **وَالنِّساءُ قَوِيّاتٌ وَأَصْدِقائي يَعيشونَ في أوروبا**.

كلمة

الإمارات العربية المتحدة – أبو ظبي
هاتف 6314468 2 971+ – فاكس 6314462 2 971+
ص.ب 2380 – الموقع على شبكة الإنترنت: http://www.kalima.ae

الدار العربية للعلوم ناشرون
Arab Scientific Publishers, Inc.

عين التينة، شارع المفتي توفيق خالد، بناية الريم
هاتف: 786233 – 785108 – 785107 (961-1+)
ص.ب: 5574-13 شوران – بيروت 2050-1102 – لبنان
فاكس: 786230 (961-1+) – البريد الإلكتروني: asp@asp.com.lb
الموقع على شبكة الإنترنت: http://www.asp.com.lb

الطبعة الأولى 1432 هـ – 2011م
ردمك 978-614-01-0162-3

يتضمن هذا الكتاب ترجمة الأصل الكوري ـ الإنكليزي Hide and Seek with Numbers
حقوق الترجمة العربية مرخّص بها قانونياً من الناشر ???
بمقتضى الاتفاق الخطي الموقع بينه وبين هيئة أبو ظبي للثقافة والتراث

الأَرقامُ المُختَفِيَةُ

تأليف: يو يونغ – سو
رسومات: بارك، سو – جي



الدار العربية للعلوم ناشرون
Arab Scientific Publishers, Inc.

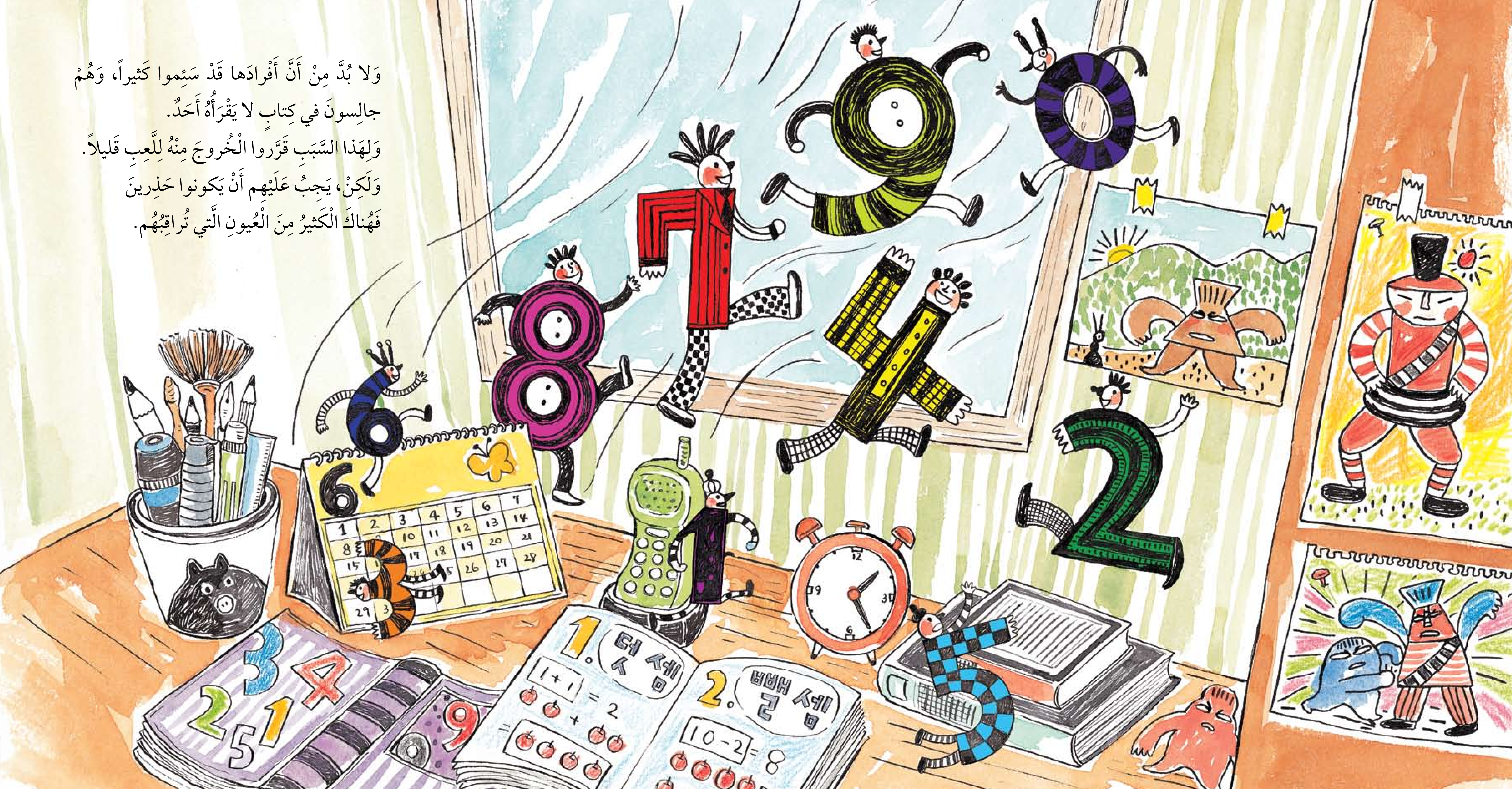
كلمة


451-2201
56
990
31
27
999-5544
100
43
111
49
89
10
330
50
741
-0055

واحِدٌ، اثْنانِ، ثَلاثَةٌ، أَرْبَعَةٌ، خَمْسَةٌ، سِتَّةٌ،
سَبْعَةٌ، ثَمانِيَةٌ، تِسْعَةٌ، عَشَرَةٌ!
لَقَدْ مَلَّتْ أُسْرَةُ الأَرْقامِ الْفُضولِيَّةُ كَثيراً.



وَلا بُدَّ مِنْ أَنَّ أَفْرادَها قَدْ سَئِموا كَثيراً، وَهُمْ
جالِسونَ في كِتابٍ لا يَقْرَأُهُ أَحَدٌ.
وَلِهَذا السَّبَبِ قَرَّروا الْخُروجَ مِنْهُ لِلَّعِبِ قَليلاً.
وَلَكِنْ، يَجِبُ عَلَيْهِم أَنْ يَكونوا حَذِرينَ
فَهُناكَ الْكَثيرُ مِنَ الْعُيونِ الَّتي تُراقِبُهُم.

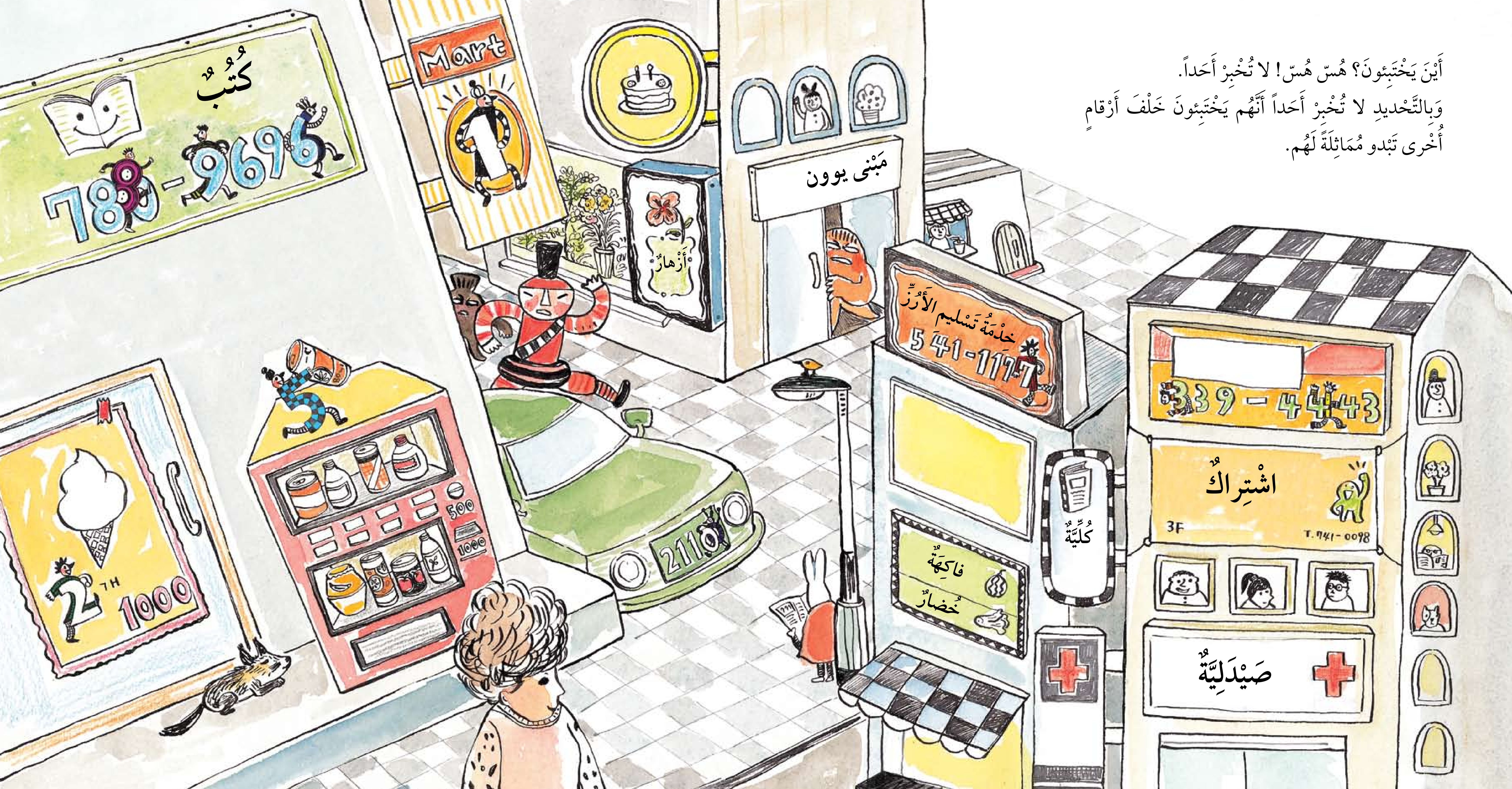


اخْتَبِئوا يا أَفْرادَ أُسْرَةِ الأَرْقامِ!

انْتَبِهوا! ها قَدْ جاءَتْ دَوْرِيَّةُ الْحِراسَةِ.
لَقَدْ عَرَفْتُ أَنَّهُ سَيَتِمُّ الْقَبْضُ عَلَيْهِم.



أَيْنَ يَخْتَبِئونَ؟ هُسّ هُسّ! لا تُخْبِرْ أَحَداً.
وَبِالتَّحْديدِ لا تُخْبِرْ أَحَداً أَنَّهُم يَخْتَبِئونَ خَلْفَ أَرْقامٍ أُخْرى تَبْدو مُماثِلَةً لَهُم.

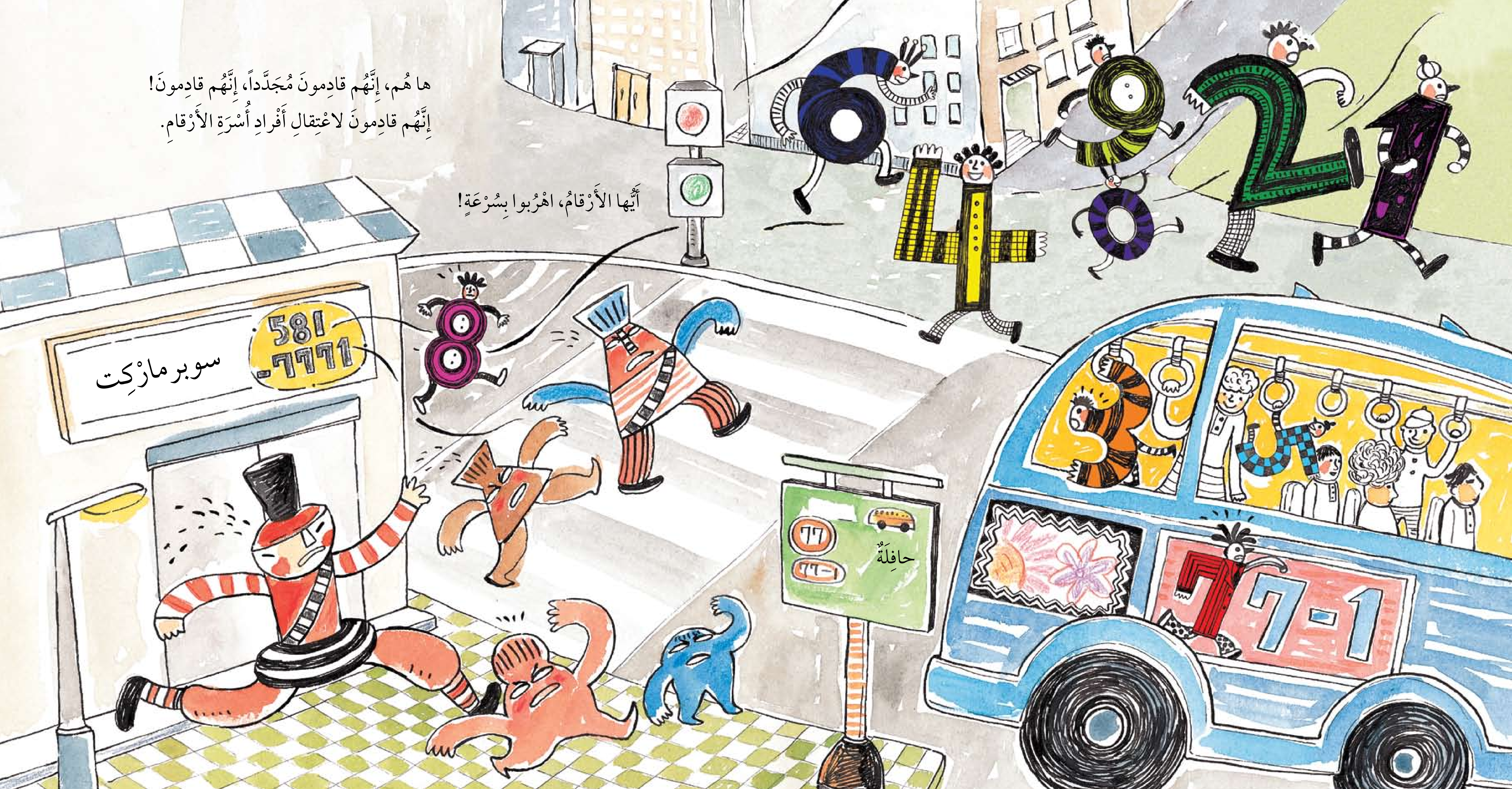




وَبَعْدَ وَقْتٍ قَصيرٍ، قَرَّرَ أَفْرادُ أُسْرَةِ الأَرْقامِ أَنْ يَلْعَبَ كُلٌّ مِنْهُم بِمُفْرَدِهِ.

ها هُم، إِنَّهُم قادِمونَ مُجَدَّداً، إِنَّهُم قادِمونَ!
إِنَّهُم قادِمونَ لاعْتِقالِ أَفْرادِ أُسْرَةِ الأَرْقامِ.

أَيُّها الأَرْقامُ، اهْرُبوا بِسُرْعَةٍ!



نَعَمْ، لَقَدِ اخْتَبَأَ أَفْرادُ أُسْرَةِ الأَرْقامِ مُجَدَّداً.

أَيْنَ هُمُ الآنَ؟ أَيْنَ يَخْتَبِئونَ؟

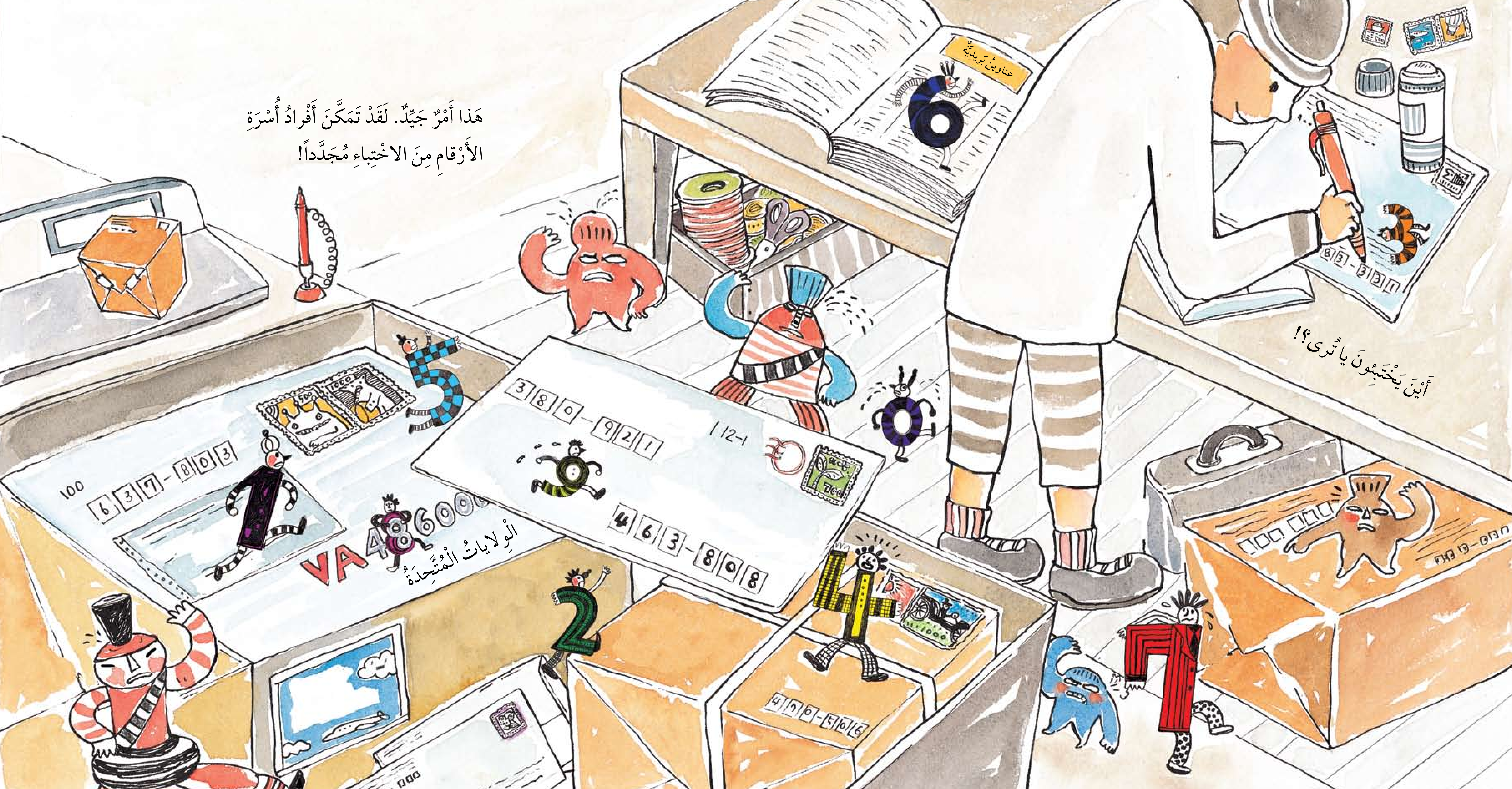




تاريخُ انْتِهاءِ الصَّلاحِيَّةِ 6.30
800ml
حَليبٌ
مُثَلَّجاتٌ
10,000
50030
2,000

اهْرُبوا!

هَذا أَمْرٌ جَيِّدٌ. لَقَدْ تَمَكَّنَ أَفْرادُ أُسْرَةِ
الأَرْقامِ مِنَ الاخْتِباءِ مُجَدَّداً!



مَرَّةً أُخْرى!

هَيَّا، اخْتَبِئوا! أَسْرِعوا يا أَفْرادَ أُسْرَةِ الأَرْقامِ.



هِهْ هِهْ هِهْ! أَيْنَ يَخْتَبِئونَ؟

هَهْ هِهْ هِهْ! أَيْنَ يَخْتَبِئونَ؟
يُمْكِنُهُم الاخْتِباءُ في أَيِّ
مَكانٍ فيهِ أَرْقامٌ.

ها قَدِ اخْتَبَأوا مَرَّةً أُخْرى!
نَعَمْ! لَقَدِ اخْتَفَتْ أُسْرَةُ
الأَرْقامِ!



آهٍ! إِنَّها دَوْرِيَّةُ الْحِراسَةِ.
لَقَدْ عَرَفْتُ أَنَّ هَذا سَيَحْدُثُ.
كانَ يَجِبُ أَنْ تَعودوا باكِراً، وَكانَ يَجِبُ
عَلَيْكُمْ أَنْ تَلْعَبوا.
لِفَتْرَةٍ قَصِيرَةٍ فَقَطْ.



واحِدٌ، اثْنانِ، ثَلاثَةٌ، أَرْبَعَةٌ، خَمْسَةٌ، سِتَّةٌ،
سَبْعَةٌ، ثَمانِيَةٌ، تِسْعَةٌ، عَشَرَةٌ! أَفْرادُ أُسْرَةِ
الأَرْقامِ يَضْحَكونَ داخِلَ الْكِتابِ.



اكْتِشافُ الأَرْقامِ

ذَهَبَتْ سوسي في مُهِمَّةٍ اسْتِجابةً إلى طَلَبِ أُمِّها. الرَّجاءُ إِعْلامي بِما حَدَثَ، وَاكْتَشِفِ الأَرْقامَ الْمُخْتَبِئَةَ في الصُّورِ كَذلِكَ.











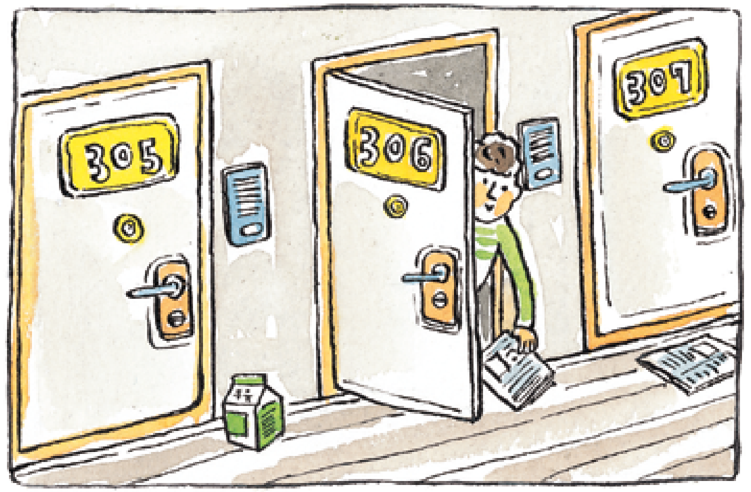






اكْتَشِفِ الأَرْقامَ فِي مُحيطِكَ

إنَّ الأَرْقامَ مِثْلُ الأَسْماءِ؛ إِذْ يُمْكِنُ اسْتِخْدامُها لِتَمْييزِ الأَشْياءِ عَنْ بَعْضِها؛ كَأَرْقامِ الْهاتِفِ، وأَرْقامِ الْحافِلاتِ، وَأَرْقامِ الشِّقَقِ.



أَرْقامُ الشِّقَقِ



أَرْقامُ الْهاتِفِ



أَرْقامُ الْحافِلاتِ



أَرْقامُ السَّيّاراتِ



يُشيرُ كُلُّ رَقْمٍ إِلى مُسْتَوى الطّابِقِ.



يُشيرُ الرَّقْمُ الَّذي يَظْهَرُ عَلى شاشَةِ الْميزانِ إِلى الْوَزْنِ.



تُشيرُ الأَرْقامُ الْمَوْجودَةُ عَلى الْعُمْلاتِ إِلى قيمَةِ كُلٍّ مِنْها. وَبِالاسْتِنادِ إِلى الْقيمَةِ يُمْكِنُكَ تَقْريرُ ما تَوَدُّ شِراءَهُ مِنْ سِلْعَةٍ مُحَدَّدَةٍ.

انْظُرْ إِلَيْها بِهَذِهِ الطَّريقَةِ

إِنَّ قِصَّةَ **الأَرْقامُ الْمُخْتَفِيَةُ** تَدورُ حَوْلَ هَرَبِ أُسْرَةِ أَرْقامٍ مُشاغِبَةٍ. فَبِسَبَبِ شُعورِها بِالضَّجَرِ، خَرَجَتِ الأَرْقامُ مِنَ الكِتابِ. وَلَكِنَّ حُرّاسَ الأَمْنِ شاهَدوها. لذا، صارَتْ أُسْرَةُ الأَرْقامِ تَتَنَقَّلُ مُخْتَبِئَةً مِنْ مَكانٍ إلى آخَرَ، بَيْنَما تُلاحِقُها دَوْرِيَّةُ الْحِراسَةِ. هَلْ يُمْكِنُكَ اكْتِشافُ أَماكِنِ اخْتِبائِها؟ سَأُخْبِرُكَ. إِنَّ أَفْرادَ هَذِهِ الأُسْرَةِ يَخْتَبِئونَ في كُلِّ مَكانٍ. وَتُرْشِدُنا الْقِصَّةُ إِلى الاسْتِخْداماتِ الْمُخْتَلِفَةِ لِلأَرْقامِ في مُحيطِنا. وَإذا دَقَّقْتَ في مُحيطِكَ فَسَتَكْتَشِفُ أَنَّ الأَرْقامَ مَوْجودَةٌ في كُلِّ مَكانٍ. تُسْتَخْدَمُ الأَرْقامُ بِشَكْلٍ عامٍّ في أَشْياءَ عِدَّةٍ. وَبِالإِضافَةِ إِلى هَذا، فَهِيَ تُسْتَخْدَمُ لِتَنْظيمِ تَسَلْسُلِ الأَشْياءِ، وَتَحْديدِ وَزْنِها وَمَقاسِها. كَما تُسْتَخْدَمُ لإِعْطاءِ هُوِيَّةٍ لِشَيْءٍ ما كَرَقْمِ الْهاتِفِ وَالسَّيّارَةِ. وَعِنْدَ تَعْليمِ الْوَلَدِ الْعَدَّ، فَإِنَّ التَّرْكيزَ يَكونُ عَلى تَسَلْسُلِ الأَرْقامِ وَتَتابُعِها. وَلَكِنْ، مِنَ الضَّرورِيِّ أَيْضاً مَعْرِفَةُ الاسْتِخْداماتِ الأُخْرى لِلأَرْقامِ في حَياتِنا الْيَوْمِيَّةِ.



اِقْرَأْ بِالطَّريقَةِ التّالِيَةِ

اِقْرَأْ بِبُطْءٍ لِيَتَمَكَّنَ الأَوْلادُ مِنَ اكْتِشافِ الأَرْقامِ الْمُخْتَبِئَةِ في الصّورَةِ. وَعِنْدَما يَكْتَشِفُ الأَوْلادُ الأَرْقامَ، تَفاعَلْ مَعَ تَعْليقاتِهِم بِالْقَوْلِ: «هَذا صَحيحٌ، إِنَّهُ مُخْتَبِئٌ خَلْفَ الرَّقْمِ عَلى السَّيّارَةِ». إِنَّ هَذِهِ الإِجابَةَ تُساعِدُ الْوَلَدَ عَلى التَّأَكُّدِ مِنَ اسْتِخْدامِنا الأَرْقامَ في مُحيطِنا. إِنَّ قِراءَةَ الأَرْقامِ أَصْعَبُ مِنْ قِراءَةِ الْكَلِماتِ. وَلِذَلِكَ، فَهِيَ بِحاجَةٍ إِلى الْمَزيدِ مِنَ الانْتِباهِ مِنَ الأَهْلِ.

عَلِّمْ أَوْلادَكَ الأَرْقامَ بِهَذِهِ الطَّريقَةِ

أَثِرِ اهْتِمامَ الأَوْلادِ بِالأَرْقامِ عَبْرَ الإِشارَةِ إِلى الأَرْقامِ في مُحيطِنا، كَالأَرْقامِ الْمَوْجودَةِ في الرُّزْنامَةِ، وَالسّاعَةِ، وَالْهَواتِفِ، وَجِهازِ التَّحَكُّمِ بِالتِّلْفازِ عَنْ بُعْدٍ؛ وَهَذِهِ كُلُّها مَوْجودَةٌ في الْمَنْزِلِ. كَما أَنَّنا نُشاهِدُ الأَرْقامَ خارِجَ الْمَنْزِلِ: أَرْقامَ الشِّقَقِ، أَرْقامَ السَّيّاراتِ، عَلى أَزْرارِ الْمِصْعَدِ، عَلى بِطاقاتِ أَسْعارِ الأَشْياءِ، وَغَيْرِها.. وَهُناكَ طَريقَةٌ أُخْرى مُسَلِّيَةٌ لِتَعْليمِ الأَوْلادِ الأَرْقامَ. فَعِنْدَ تَواجُدِكَ مَعَ ابْنِكَ في الْمِصْعَدِ الكَهْرُبائِيِّ اطْلُبْ مِنْهُ الضَّغْطَ عَلى الرَّقْمِ الْمُناسِبِ. وَعِنْدَ تَواجُدِكَ مَعَهُ في مَخْزَنٍ تِجارِيٍّ اطْلُبْ مِنْهُ قِراءَةَ بِطاقاتِ الأَسْعارِ، وَغَيْرِها.. إِنَّ أَنْشِطَةً كَهَذِهِ لا تُساعِدُ الْوَلَدَ عَلى التَّآلُفِ مَعَ الأَرْقامِ وَحَسْبُ، وَلَكِنَّها تُعَلِّمُهُ كَيْفِيَّةَ اسْتِخْدامِها في حَياتِهِ الْيَوْمِيَّةِ.




451-2201
999-5544
741
-0055